



YOUR BEST
PARTNER IN
SURFACE
ABRASION





CHEYENNE

ES TECNOLOGÍA DEL CEPILLADO

La solicitud de una ventaja competitiva ha inducido a varios productores a ofrecer algo único y completamente innovador respecto a sus competidores. Esta tendencia lleva de forma inevitable a una mayor “personalización” del producto manufacturado para presentarse después al mercado con algo único. Un sistema válido para personalizar el producto del cepillado: la operación consiste en modificar las superficies poniendo en evidencia las vetas de la madera. En realidad, lo único que se hace es “sacar” lo que existe ya en la madera, es decir, la trayectoria normal de la veta, confiriendo un aspecto natural muy refinado. Combinando además los parámetros de cepillado como profundidad y

suavidad y, en segundo lugar, los colores de la impregnación, se da espacio a la fantasía de crear soluciones variadas en función del gusto personal. El término cepillado es genérico y reagrupa todas las elaboraciones efectuadas con las máquinas de cepillos como, por ejemplo, lijado, abrillantado, pulido y, en un caso aún más específico, el envejecimiento. Técnicamente, la operación de envejecimiento se efectúa mediante cepillos que, cuando giran por acción de una máquina específica, abrasan la madera consumiéndola. La veta tierna se abre aún más en tanto que la dura se abrasa mucho menos y queda en relieve.

FR TECHNOLOGIE DU BROSSAGE

La demande d'un avantage compétitif a incité les différents producteurs à offrir quelque chose d'unique et complètement innovant par rapport à leurs concurrents. Cette tendance porte inévitablement à une “personnalisation” accrue du produit qui se présente ensuite sur le marché comme quelque chose “d'unique”. Un système efficace pour personnaliser le produit est celui du brossage : l'opération consiste à modifier les surfaces en mettant en évidence la veinure du bois. En fait il ne faut que “faire ressortir” ce qui existe dans le bois, c'est-à-dire le tracé naturel de la veinure en conférant ainsi un aspect naturel très raffiné. En associant ensuite les paramètres

de brossage, comme la profondeur et la douceur, ainsi que les couleurs de l'imprégnation, on laisse cours à la fantaisie pour créer des différentes solutions selon les goûts personnels. Le terme brossage a une portée générale et regroupe tous les usinages effectués avec les machines à brosses comme le polissage au papier de verre, le polissage, le nettoyage et dans notre cas l'effet vieilli. Techniquement l'opération d'effet vieilli est effectuée par le biais de brosses qui, en tournant grâce à une machine prévue pour cela, abrasent le bois en enlevant de la matière. Les veines tendres connaissent une abrasion supérieure aux veines dures qui restent en relief.

RU ТЕХНОЛОГИЯ ЩЁТОЧНОЙ ОБРАБОТКИ

Желание быть впереди других и иметь что-то особенное среди собственной продукции побудило различных производителей предлагать своим клиентам нечто инновационное. Эта тенденция ведёт к большей «персонализации» продукции, представляя таким образом на рынке единственную в своём роде продукцию. Одним, достаточно интересным методом персонализации, является щёточная обработка древесины. Эта обработка заключается в изменении поверхности материала и валоризации самой структуры дерева, проще говоря щёточные станки выводят на поверхность текстуру каждой древесины. Так как у каждой древесины свои характеристики, щёточная обработка позволяет получить нестандартный, но в то же время натуральный и красивый эффект.

Совмещая такие параметры, как глубина щёточной обработки, мягкость дерева и различные цвета пропиточных жидкостей, можно действительно получить нескончаемое кол-во вариантов, удовлетворяющих любой вкус. Щёточная обработка – это общий термин, объединяющий все виды обработок, выполняемых на станках с щётками, как к примеру шлифование поверхностей, полировка, чистка. В нашем же случае речь идёт об искусственном старении. С технической стороны, искусственное старение происходит за счёт вращения щёток, при этом щётки выскабливают, вышлифовывают более мягкие волокна древесины, оставляя практически нетронутыми более твёрдые части.

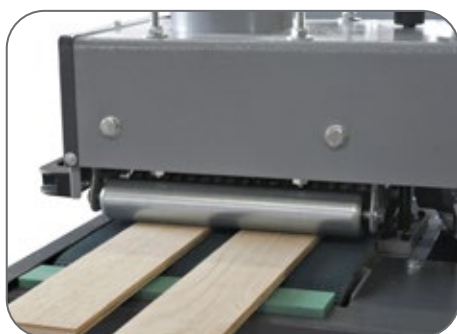
CHEYENNE SP LINE

- CEPILLADORAS CHEYENNE SP DE UN LADO DE TRABAJO PARA PARQUET, REVESTIMIENTOS, COMPONENTES DE MUEBLES Y COMPONENTES DE VENTANAS.
- BROSSEUSES CHEYENNE SP SUR UN CÔTÉ DE TRAVAIL POUR PARQUET, BARDAGE, LATTES, COMPOSANTS DE MEUBLES ET COMPOSANTS DE FENÊTRES.
- ОДНОСТОРОННИЕ ЩЁТОЧНЫЕ СТАНКИ CHEYENNE SP ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПАРКЕТА, ВАГОНКИ, МЕБЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ И ОКОН.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES / ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



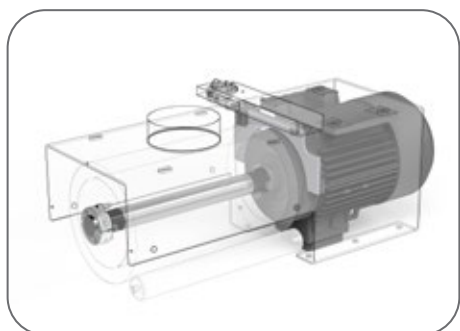
- Sistema de deslizamiento vertical con guías de alta precisión
- Système de coulissement vertical rails de guidage à haute précision
- Система вертикального скольжения с высокоточными направляющими



- Rodillos de presión de la pieza para garantizar su total estabilidad durante el cepillado
- Rouleaux presseurs de maintien de la pièce pour garantir une stabilité totale pendant le brossage
- Прижимные ролики удерживающие деталь для гарантии её стабильности во время щёточной обработки



- Cepillos equilibrados dinámicamente de alta velocidad para trabajar sin vibraciones
- Brosses équilibrées dynamiquement à grande vitesse pour travailler sans vibrations
- Щетки с динамической балансировкой на высокой скорости для работы без вибрации



- Grupo motor-eje integrado para garantizar la máxima rigidez
- Groupe moteur-arbre incorporé pour garantir une rigidité maximale
- Узел двигателя со встроенным валом для обеспечения наивысшей жесткости



- Barreras frontales deslizantes de seguridad
- Barrières frontales coulissantes de sécurité
- Подвижные фронтальные защитные ограждения




- Apertura lateral para el paso del panel
- Ouverture latérale pour le passage du panneau
- Боковой проём для прохождения панелей

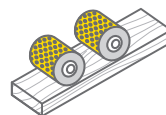


SP2-600




3 - 15 m/min


300 mm
600 mm



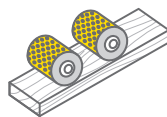
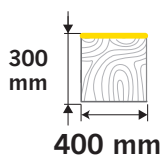
SP2-600

SP2-400

SP2-300



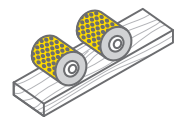
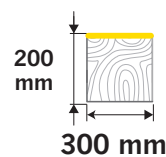
3 - 15 m/min



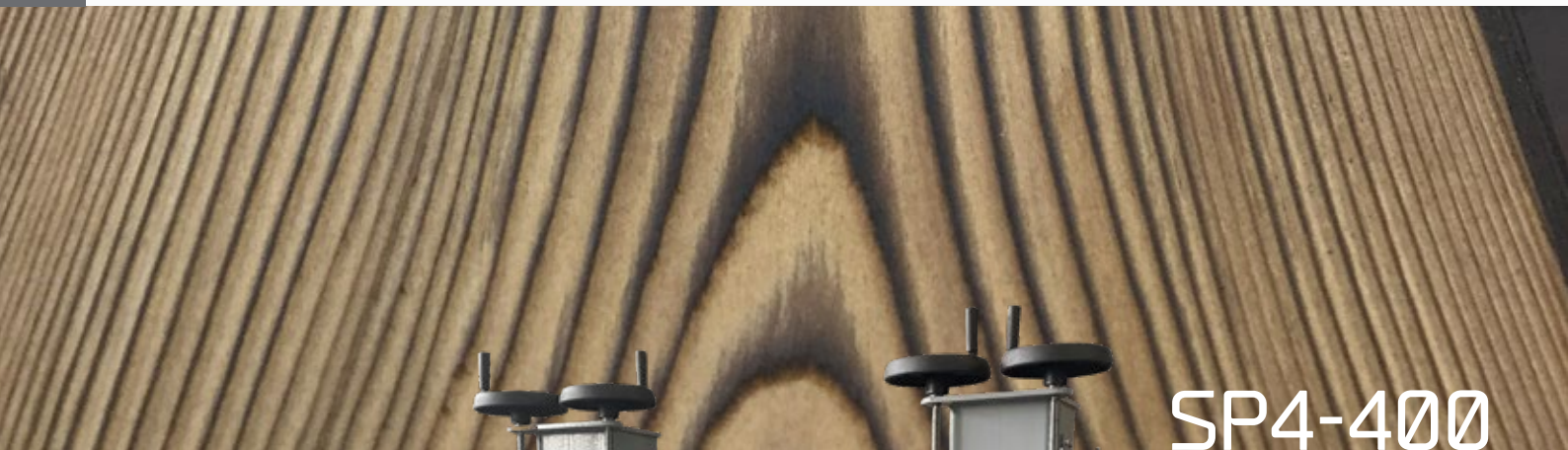
SP2-400



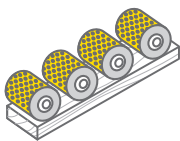
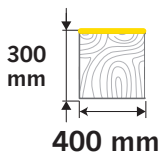
3 - 15 m/min



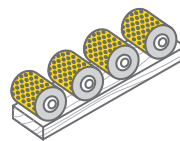
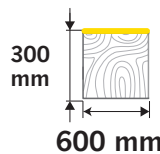
SP2-300



SP4-400



SP4-400



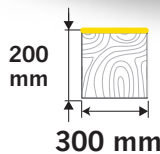
SP4-600



SP3-300

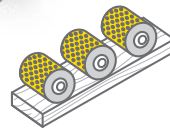


3 - 15 m/min



200 mm

300 mm



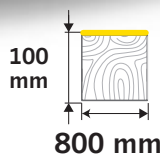
SP3-300



SP3-800
VACUUM

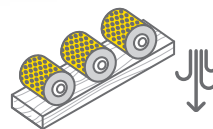


3 - 15 m/min



100 mm

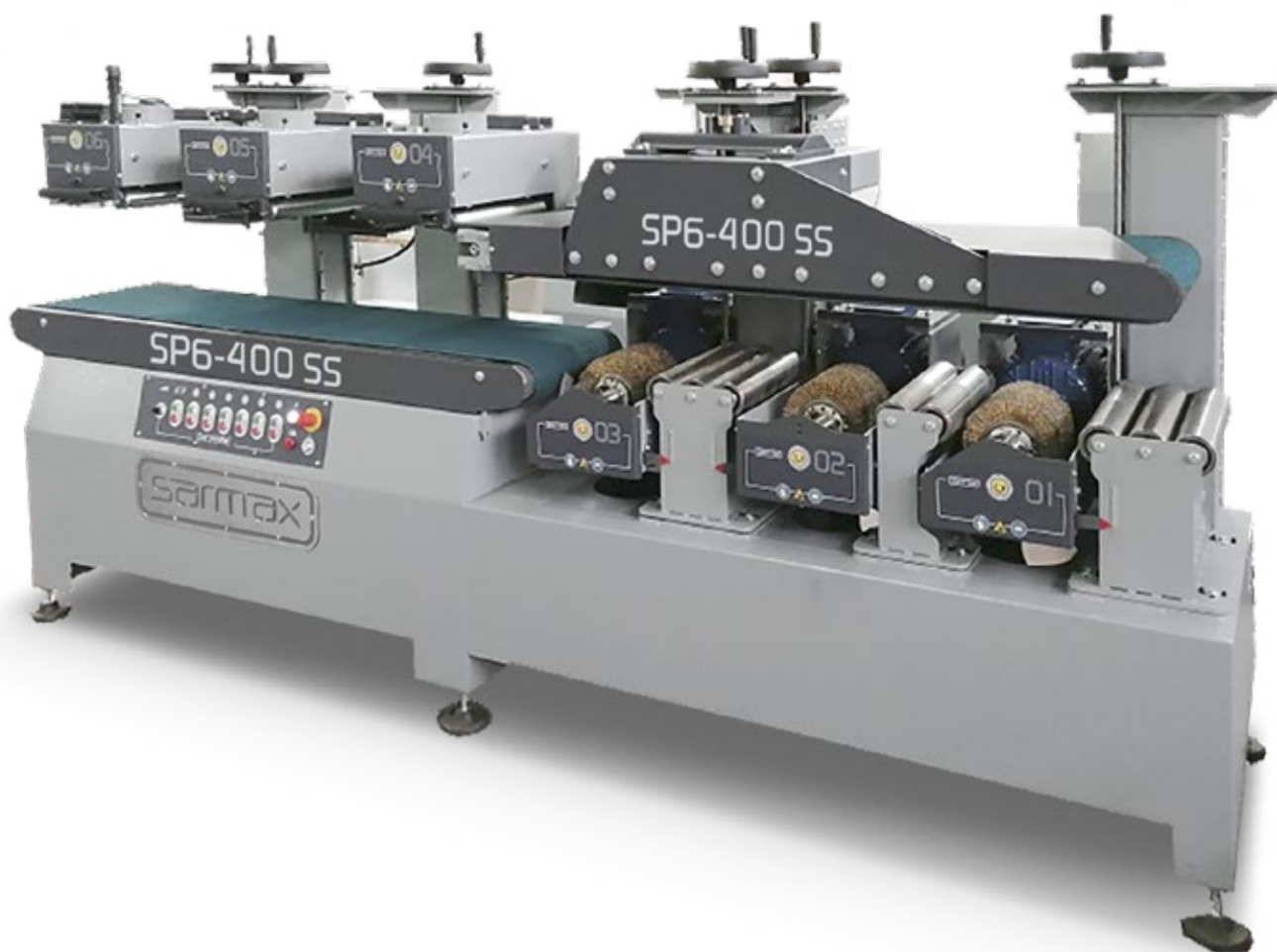
800 mm



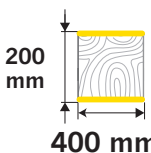
SP3-800 VACUUM

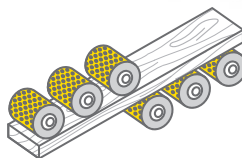
CHEYENNE SP SS LINE CHEYENNE SP LATERAL LINE

- CEPILLADORAS CHEYENNE SP CON VARIOS LADOS DE TRABAJO PARA MESAS, COMPONENTES DE MUEBLES Y COMPONENTES DE VENTANAS.
- BROSSEUSES CHEYENNE SP À PLUSIEURS CÔTÉS DE TRAVAIL POUR TABLES, COMPOSANT DE MEUBLES ET COMPOSANTS DE FENÊTRES.
- МНОГОСТОРОННИЕ ЩЁТОЧНЫЕ СТАНКИ CHEYENNE SP ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПАРКЕТА, ВАГОНКИ, МЕБЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ И ОКОН.




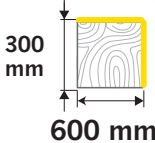
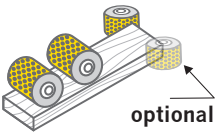

3 - 15 m/min


200 mm
400 mm




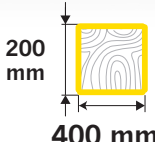
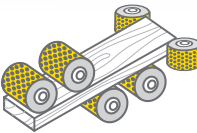
SP6-400 SS



 3 - 15 m/min
 
 optional

SP2-600 + LATERL



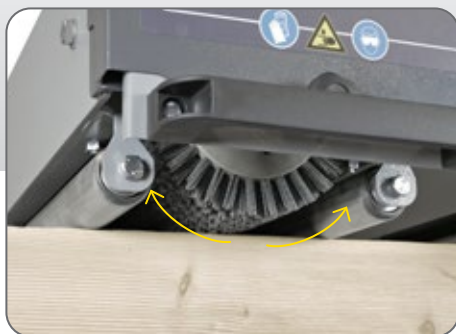
 3 - 15 m/min
 


SP4-400 SS + LATERAL TWINS

OPTIONALS



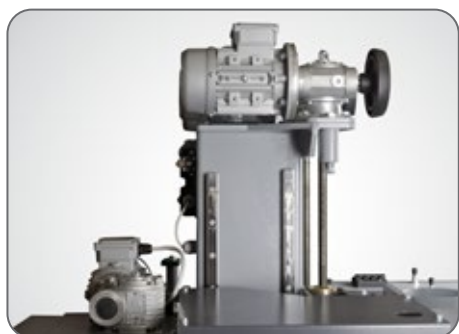
- Cepillos de velocidad variable
- Broses à vitesse variable
- Щётки с регулируемой скоростью вращения



- Inversión sentido de rotación de los cepillos
- Inversion du sens de rotation des brosses
- Изменение направления вращения щёток



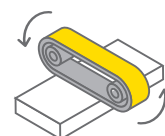
- Cepillos con oscilación
- Broses avec oscillation
- Осцилляція щёток



- Cepillos con ajustamiento electrico
- Soulèvement électrique des brosses
- Электрическое позиционирование щёток

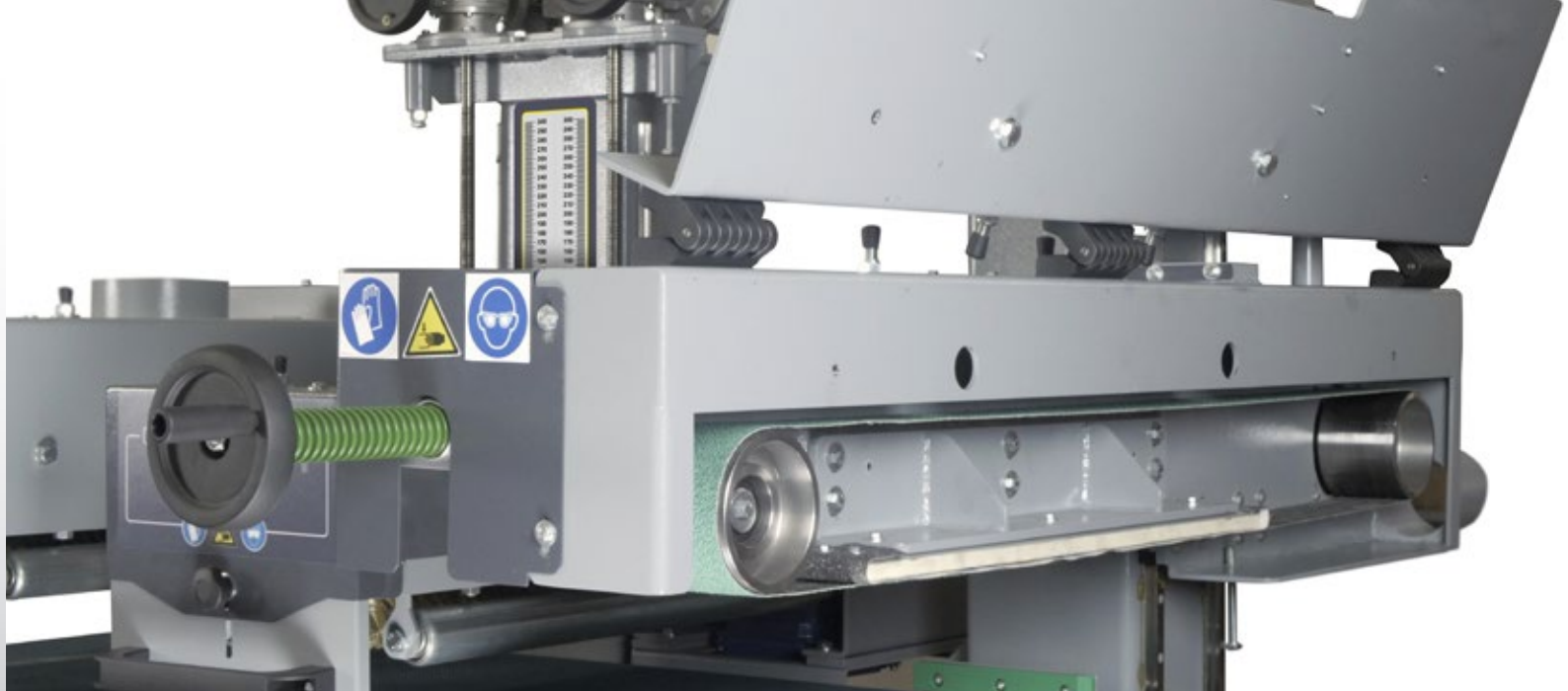


- Cepillos con ajuste electrico y visualizado
- Soulèvement électrique des brosses et visualisation digitale
- Электрическое позиционирование щёток с цифровым индикатором

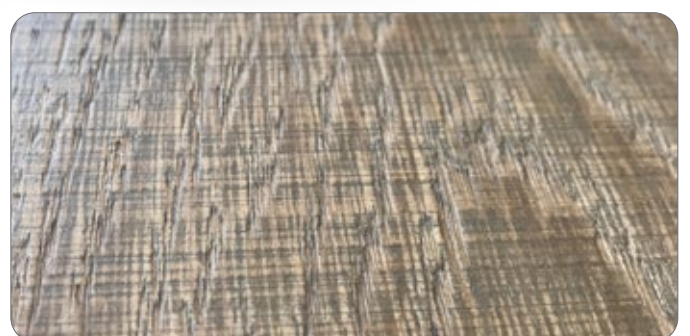


HURON

- Cabezal Huron con banda lijadora para marcas transversales
- Tête "Huron" avec bande abrasive horizontale pour effet trait-scié
- Горизонтальная щёточная обработка для получения эффекта поперечного распила «HURON»



HURON



CHEYENNE 3F-4F LINE

- CEPILLADORAS CHEYENNE 3F-4F PARA VIGAS Y ELEMENTOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CASA DE MADERA.
- BROSSEUSE CHEYENNE 3F-4F POUR POUTRES ET ÉLÉMENTS POUR LA CONSTRUCTION DE MAISONS EN BOIS.
- ЩЁТОЧНЫЕ СТАНКИ CHEYENNE 3F-4F ДЛЯ ОБРАБОТКИ БАЛОК И КОМПОНЕНТОВ ДЕРЕВЯННЫХ КОНСТРУКЦИЙ.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES / ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



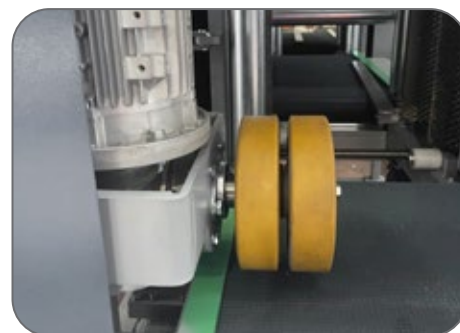
F-400 I / F-200 U

- Guides linéaires à grande section avec roulements à bille.
- Guías lineales de gran sección con rodamientos con recirculación de bolas.
- Линейные направляющие большого сечения с подшипниками с рециркуляцией шариков.



F-400 I / F-200 U

- Hochpräzise kugelumlaufspindeln.
- Vis de haute précision à roulements à billes.
- Высокоточные шариковые винты.



F-200 U

- Unité d'entraînement de la pièce à double rouleau presseur électropneumatique motorisé.
- Unidad de arrastre de la pieza con doble rodillo prensor electropneumático motorizado.
- Узел перемещения материала с двойным приводным электропневматическим роликом.



F-400 I / F-200 U

- Rouleaux presseurs pneumatiques bloquent la pièce pour assurer une stabilité maximum pendant le broissage.
- Rodillos prensores neumáticos de sujeción de la pieza para garantizar la máxima estabilidad durante el cepillado.
- Пневматические прижимные ролики для зажатия детали и гарантии максимальной стабильности во время щёточной обработки.



F-400 I / F-200 U

- Brosses de grand diamètre équilibrées dynamiquement pour travailler à grande vitesse sans vibrations.
- Cepillos de gran diámetro equilibrados dinámicamente para trabajar a alta velocidad sin vibraciones.
- Щётки большого диаметра сбалансированные динамически для работы на больших скоростях без вибраций.

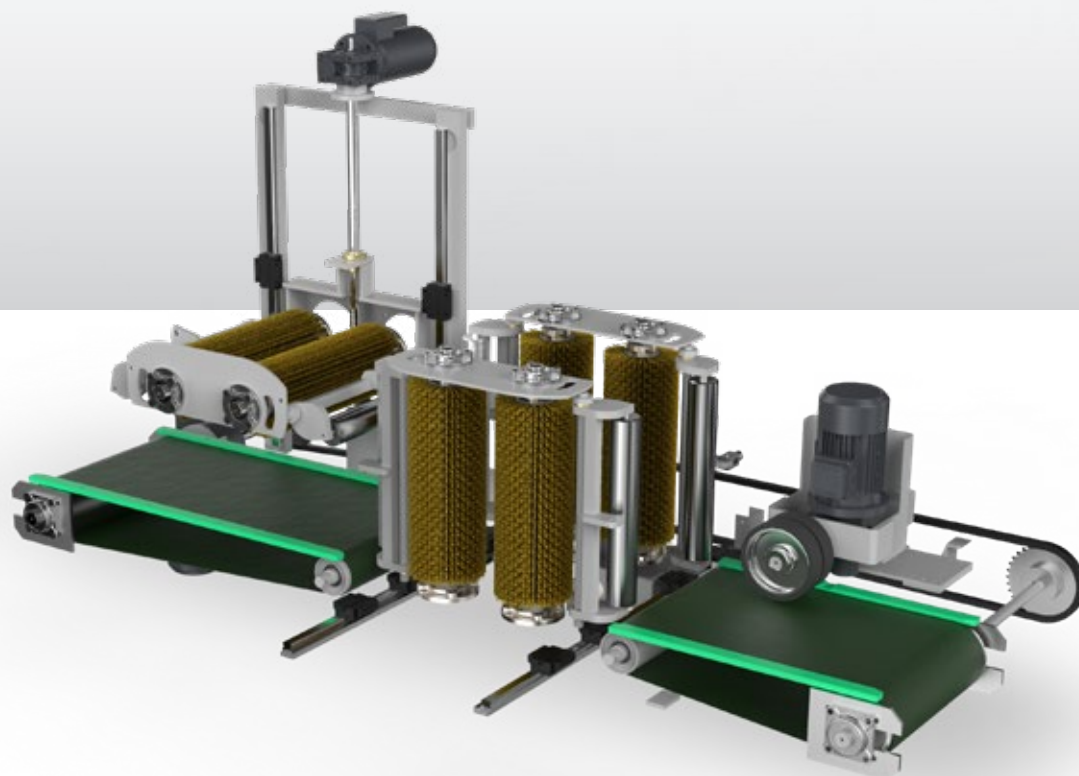


F-400 I

- Unité d'entraînement de la pièce avec rouleau presseur électropneumatique motorisé, chaîne supérieure en caoutchouc et doubles chaînes inférieures en caoutchouc.
- Unidad de arrastre de la pieza con rodillo prensor electro-neumático motorizado, cadena superior de goma y dobles cadenas inferiores de goma.
- Узел перемещения материала с приводным электропневматическим роликом, верхняя резиновая цепь и двойные нижние резиновые цепи.

CHEYENNE 3F - 200 U

CHEYENNE 4F - 200 U



3 - 15 m/min

500 mm
*OPT 600 mm

460 mm

CHEYENNE 3F-200 U

3 - 15 m/min

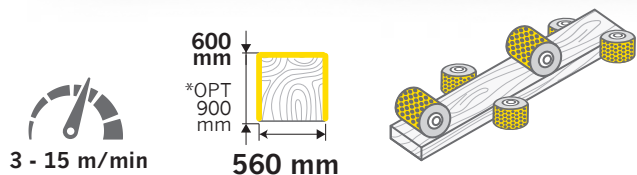
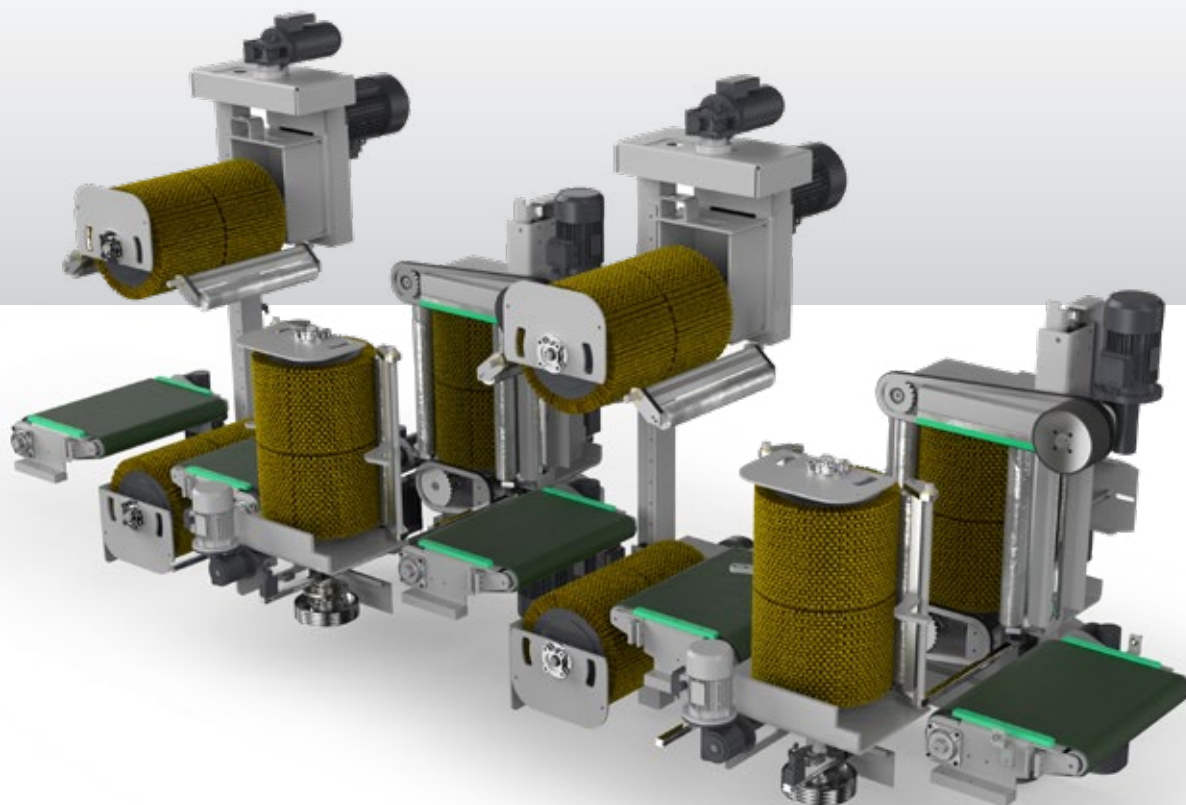
500 mm
*OPT 600 mm

460 mm

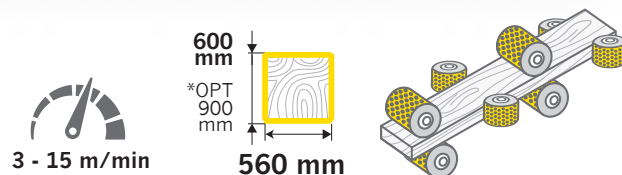
CHEYENNE 4F-200 U

CHEYENNE 3F - 400 I

CHEYENNE 4F - 400 I



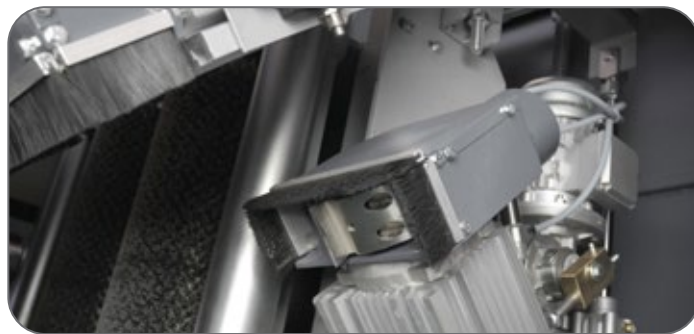
CHEYENNE 3F-400 I



CHEYENNE 4F-400 I



OPTIONALS



F-400 I / F-200 U

- Groupe chanfrein supérieur composé de 2 fraises avec réglage mécanique ou électronique de la profondeur et pas programmable via onduleur. Set de fraises inclus.
- Grupo de biselado superior compuesto por 2 fresas con regulación mecánica o electrónica de la profundidad y paso programable mediante inversor. Juego de fresas incluido.
- Верхний узел снятия фаски. Состоит из 2-х фрез с механической или электронной регулировкой рабочей глубины и программируемым шагом при помощи инвертора. Включает комплект фрез.



YOUR BEST
PARTNER IN
SURFACE
ABRASION



ES-FR-RU

sarmax

Via Archimede 75 · 41010 Fraz.Limidi · Soliera (MO) · Italy
Tel.: +39 059 565465 · Fax: +39 059 855152 · info@sarmax.it

www.sarmax.it